

Ю. В. Романчук
Минск, МГЛУ

ТИПЫ ЭНАНТИОСЕМИИ В ЗАВИСИМОСТИ
ОТ СИММЕТРИЧНОСТИ СТРУКТУРЫ ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЯ
(на материале английского языка)

Статья посвящена рассмотрению симметричной энантиосемии как одного из видов энантиосемии в зависимости от структуры лексического значения. Рассмотрены критерии для определения симметричности/асимметричности противопоставляемых значений энантионимов. Перечислены существенные признаки симметричной энантиосемии. Описаны типы симметричной энантиосемии английского языка по характеру выражаемой ими противоположности: контрарная, контрадикторная, векторная и конверсивная. Обоснована

возможность выделения данных типов. Представлено процентное соотношение типов симметричной энантиосемии английского языка. Установлены преобладающие типы симметричных энантионимов в английском языке.

Под *энантиосемией* мы понимаем совмещение внутри одной и той же языковой единицы противоположных или противопоставленных значений или оттенков значений, актуализация и раскрытие которых обусловлены контекстом или ситуацией общения.

Одним из категориальных признаков энантиосемии выступает наличие внутри семантики одной языковой единицы противоположных или противопоставленных значений. В связи с этим представляется возможным выделить два вида энантиосемии в зависимости от структуры лексических значений, участвующих в оппозиции: симметричная и асимметричная энантиосемия.

Для определения симметрии/асимметрии противопоставляемых значений энантионимов английского языка мы воспользуемся критериями, разработанными Г. В. Остриковой на базе проведенного ею исследования немецкого языка, к которым следует отнести: характер предметной отнесенности; принадлежность к определенной тематической группе; совпадение сфер контекстуальной сочетаемости; объем противопоставляемых значений; ядерный/периферийный характер семной противоположности; меру удаленности от срединной отметки на оси координат; особенности стилистической маркированности [1].

Согласно словарю лингвистических терминов О. С. Ахмановой, *симметрия* подразумевает наличие неких семантических совпадений в структуре значения того или иного слова, а также одинаковое расположение сходных элементов [2].

При симметричной энантиосемии противоположность значений является очевидной. Исходя из этого, а также на основе вышеперечисленных критериев, можно утверждать, что *симметричная энантиосемия* предполагает наличие следующих признаков:

- 1) одинаковая предметная отнесенность противопоставляемых значений;
- 2) принадлежность противопоставляемых значений к одной тематической группе;
- 3) равный объем противопоставляемых значений;
- 4) противоположность по категориальным семам;
- 5) равная удаленность от срединной (нулевой) отметки на оси координат (диаметральная противоположность);
- 6) аналогичная контекстуальная сочетаемость;
- 7) одинаковая стилистическая окраска.

Рассмотрим данные признаки на конкретном примере. В семантике существительного *defeat* имеются следующие противоположные значения равного объема:

- ‘failure to win or to be successful’;
- ‘the act of winning a victory over sb/sth’.

С помощью семного анализа были выявлены компоненты первого (рис. 1) и второго значений (рис. 2) лексемы *defeat*.

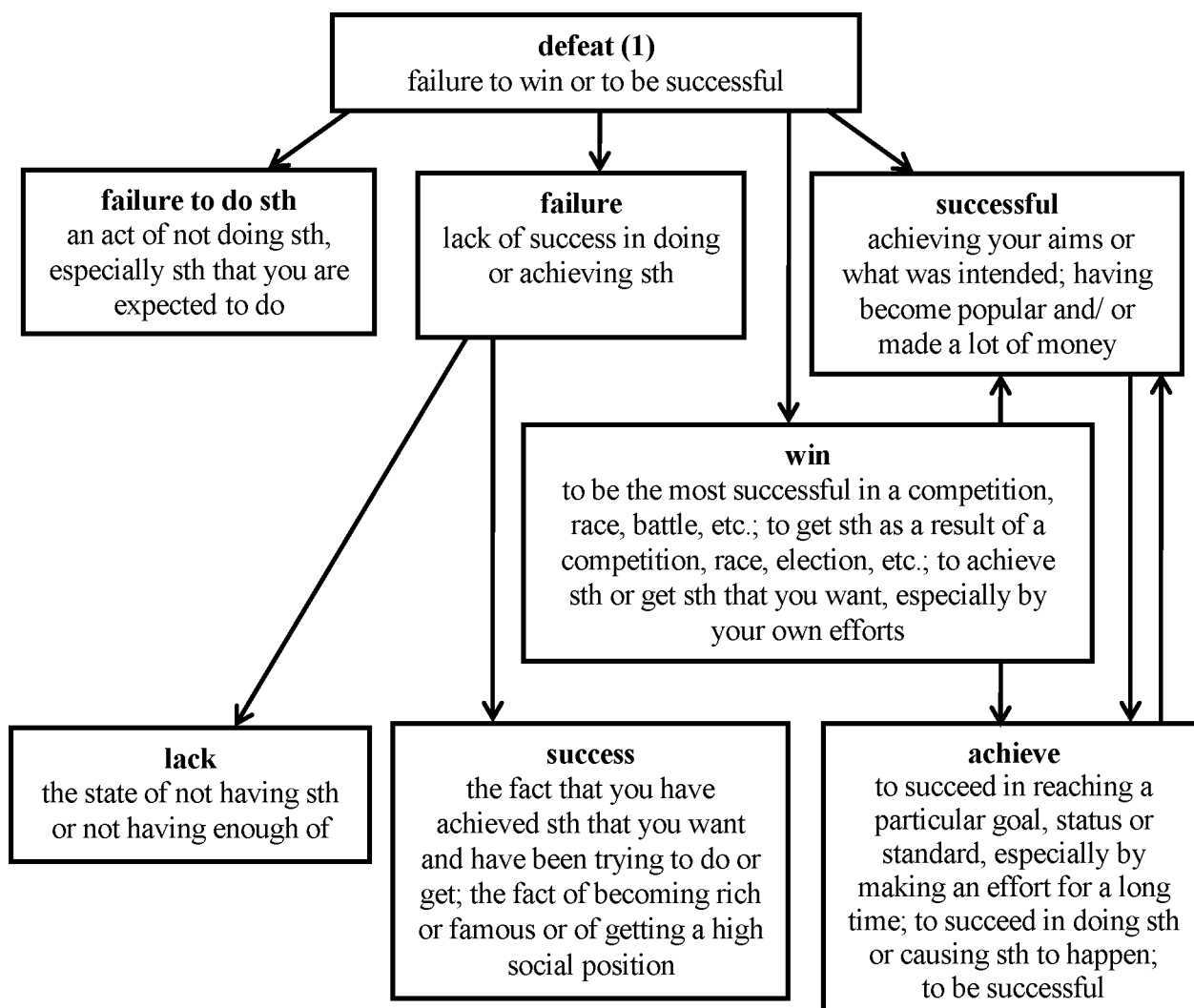


Рис. 1. Компоненты значения 1 лексемы *defeat*

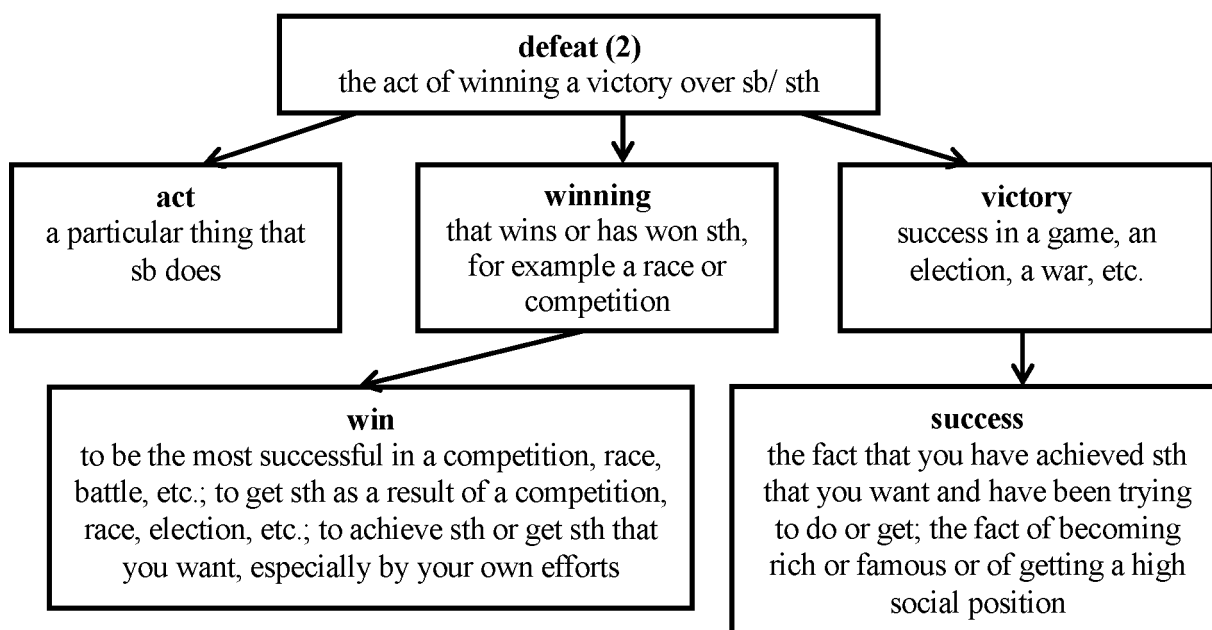


Рис. 2. Компоненты значения 2 лексемы *defeat*

Первое значение энантионима *defeat* включает следующие семы: ‘failure to do sth’, ‘failure’, ‘successful’, ‘win’, ‘lack’, ‘success’, ‘achieve’, ‘succeed’, ‘not do’, ‘not have’.

Во втором значении лексемы *defeat* выделены семы: ‘act’, ‘winning’, ‘victory’, ‘win’, ‘success’, ‘do’, ‘successful’, ‘achieve’.

Противопоставление осуществляется по категориальным семам ‘failure – victory’ (‘поражение’ – ‘победа’), которые являются диаметрально противоположными.

Наличие в обоих значениях интегральных сем ‘success’, ‘successful’, ‘achieve’ свидетельствует об их тематической однородности, так как речь идет о действиях, коррелирующих в реальной действительности: победа одного (be successful) предполагает поражение другого (lack of success).

Оба значения могут употребляться со сходным набором лексем: *cup, election, league, season, final, shock* и др. Следовательно, противоположные значения существительного *defeat* имеют сходную предметно-лексическую и контекстуальную сочетаемость.

Оба значения стилистически не маркированы, что подтверждается отсутствием соответствующих помет в словаре.

На основе изложенного можно сделать вывод, что лексема *defeat* обладает всеми необходимыми признаками для причисления ее к симметричной энантиосемии.

Категория противоположности является ключевой для энантиосемии, что объединяет ее с антонимией. Ввиду этой схожести нам представляется возможным разделить энантионимы с равным объемом значений на типы по характеру выражаемой противоположности, опираясь на дифференциальные признаки, разработанные Л. А. Новиковым для выделения классов антонимов: градуальность//неградуальность; соответствие одному денотату//соответствие различным денотатам; направленность//ненаправленность [3, с. 243].

В зависимости от характера выражаемой противоположности симметричная энантиосемия предстала 4 семантическими типами:

1. Контрарная энантиосемия, которая имеет место, когда внутри семантики языковой единицы реализуется градуальная оппозиция (контрарная противоположность). Крайние члены контрарной оппозиции могут быть маркированы знаками «+» и «-», но при этом допускается наличие промежуточных понятий между этими полюсами. Важным свойством контрарных энантионимов является то, что отрицание одним из значений, участвующих в оппозиции, какого-то качества не подразумевает наличия противоположного качества.

2. Контрадикторная энантиосемия предполагает реализацию внутри семантики языковой единицы неградуальной оппозиции (контрадикторная/комплементарная противоположность). В данном случае имеется только два противоположных члена оппозиции, отрицание одного из которых дает значение другого. То есть, основное свойство контрадикторных энантионимов заключается в том, что утверждение одного члена оппозиции имплицитно подразумевает отрицание другого. Значения контрадикторных энантионимов не подвержены градации.

В английском языке симметричные энантионимы с контрарной и контр-адикторной противоположностью значений единичны.

К контрарной энантиосемии относятся лексемы: *gnarly* ‘очень хороший’ – ‘очень плохой’; *limit* ‘максимальное количество’ – ‘минимальное количество’; *ultimate* ‘лучший’ – ‘худший’.

Примерами энантионимов с контр-адикторной противоположностью значений могут послужить лексемы: *cider* ‘алкогольный напиток из яблок’ – ‘безалкогольный напиток из яблок’; *yes* для выражения согласия–несогласия.

3. Векторная энантиосемия – это такой тип энантиосемии, когда в семантике языковой единицы реализуется взаимная противоположность (противоположная направленность действий, признаков и свойств).

В качестве примеров можно перечислить лексемы: *argue* ‘убеждать’ – ‘разубеждать’; *proportionate* ‘увеличиваться’ – ‘уменьшаться’; *slip* ‘быстро одеваться’ – ‘быстро раздеваться’; *enjoin* ‘предписывать’ – ‘запрещать’; *smuggle* ‘ввозить контрабандой’ – ‘вывозить контрабандой’; *nickel-and-dime* ‘потратить очень маленькую сумму денег’ – ‘сэкономить очень маленькую сумму денег’; *westerly* ‘к западу’ – ‘с запада’ и др.

4. Конверсивная энантиосемия предполагает реализацию конверсивной противоположности, когда одно и то же действие, событие или явление описываются с точки зрения противопоставленных друг другу участников ситуации общения.

К данному типу относятся следующие энантионимы: *bribery* ‘дача взятки’ – ‘получение взятки’; *feed* ‘кормить’ – ‘питаться’; *graduate* ‘получать диплом’ – ‘выдавать диплом’; *jar* ‘ударить’ – ‘получить удар’; *notification* ‘выдача официальной информации’ – ‘получение официальной информации’; *toll* ‘звонить в колокол’ – ‘издавать звон (о колоколе)’; *renter* ‘арендатор’ – ‘арендодатель’ и др.

Всего нами было отобрано 92 энантионима с диаметральной противоположностью значений по категориальным семам с целью выделения наиболее распространенных типов симметричной энантиосемии в английском языке. Отбор лексики проводился методом сплошной выборки по толковым словарям «Oxford Advanced Learner’s Dictionary of Current English», «Longman Dictionary of Contemporary English», «Collins English Dictionary» [4; 5; 6]. Приведенные в тексте статьи примеры также взяты из названных словарей.

На рис. 3 представлено процентное соотношение типов симметричной энантиосемии в английском языке.

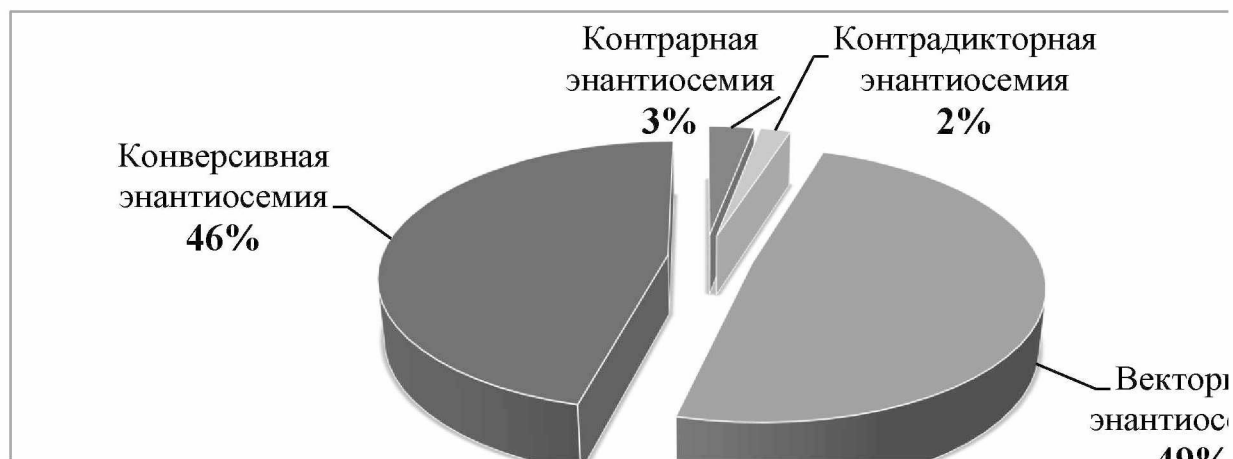


Рис. 3. Типы симметричной энантиосемии в английском языке

Как следует из представленной диаграммы, большую часть энантионимов с симметричной противоположностью значений практически в равных долях составляют энантионимы векторного (45 лексем из 92 (49 %)) и конверсивного (42 лексем из 92 (46 %)) типов. Очень редко встречаются энантионимы с контрарной (3 лексем из 92) и контрадикторной (2 лексем из 92) противоположностью значений, на долю которых приходится лишь 5 % от общего количества отобранной энантиосемичной лексики с симметрией значений.

Таким образом, делаем вывод, что в английском языке симметричная энантиосемия основывается, преимущественно, на противоположности конверсивного и векторного типов.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Острикова, Г. Н.* Энантиосемия разноуровневых единиц немецкого языка: структурно-семантический, функциональный и типологический аспекты : автореф. ... дис. д-ра филол. наук : 10.02.19; 10.02.04 / Г. Н. Острикова. – Ростов-на-Дону, 2014. – 32 с.
2. *Ахманова, О. С.* Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – М. : Сов. энцикл., 1966. – 608 с.
3. *Новиков, Л. А.* Избранные труды : в 2-х т. / Л. А. Новиков. – М. : Изд-во РУДН, 2001. – Т. 1. Проблемы языкового значения. – 672 с.
4. *Oxford Advanced Learner's Dictionary.* – 9th edition. Oxford : Univ. Press, 2015. – 1755 p.
5. *Longman Dictionary of Contemporary English Online* [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.ldoceonline.com/>. – Дата доступа : 06.05.2020.
6. *Collins English Dictionary* [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english>. – Дата доступа : 06.05.2020.

The article is devoted to the consideration of symmetric enantiosemy. The essential features of symmetric enantiosemy are listed. The prevailing types of symmetric enantionyms in the English language are established.